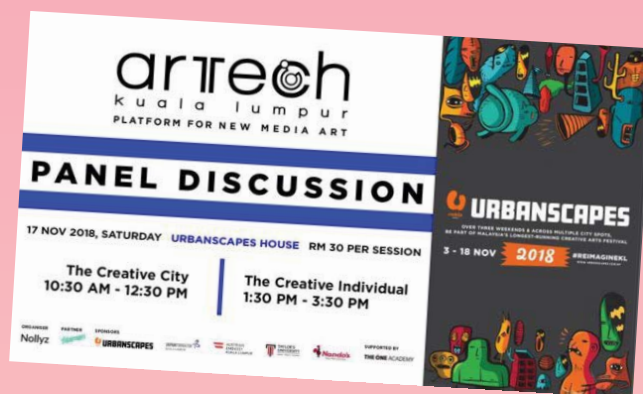
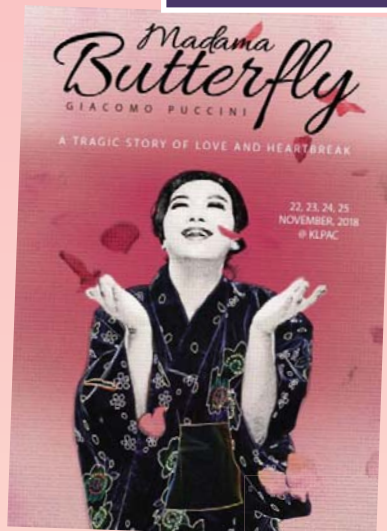


# TEMAN BARU

Upcoming Programmes  
The Weekend Japanese Film Show  
Japanese Traditional Music Demonstration



**REVISED & UPDATED INFORMATION for**  
**JFKL FINANCIAL SUPPORT PROGRAMME**  
**JFKL LOGO SUPPORT PROGRAMME**  
**JAPANESE CULTURAL MATERIAL LOAN PROGRAMME**



# JFKL SUPPORT PROGRAMME

## FINANCIAL SUPPORT

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) offers grants to support activities which promote, introduce and deepen understanding of Japan, its language and culture, as well as to support projects which encourage multilateral cultural exchange between Malaysia, Singapore, Brunei and Japan. For the next fiscal year, JFKL has revised the information for the grants and support programs such as deadline, grant payment, procedure, terms and condition and more. Please read through the updated information carefully if you plan to apply for our grants and support programmes.

### Category A - Projects concerning Japan (Japanese Arts and Culture / Japanese Studies and Intellectual Exchange)

The grant aims to deepen and enhance mutual understanding of Japan and Japanese culture through cultural events such as performing arts, exhibition and film screening. This category also includes projects to enhance Japanese Studies and Intellectual Exchange Programme such as conference, seminar and workshop.

The amount of the grant is up to RM14,000.00 (fourteen thousand ringgit) to cover specified items.

### Category B - Projects concerning Cultural Collaboration

The grant aims to expand the base of exchange, to promote mutual understanding and friendship, and to foster an awareness of empathy and co-existence among the people of Malaysia, Singapore, Brunei and Japan through collaboration in each field.

Possible project example is activities related to Japanese culture such as art performances, exhibition, film screening, forum and sharing session.

The amount of the grant is up to RM30,000.00 (thirty thousand ringgit) to cover specified items.

### Category C - Projects concerning to Japanese Language Education

The grant aims to support projects which are considered beneficial to the development of the Japanese-language education in their countries or regions through networking and co-operation among institutions and/or groups.

The amount of the grant is up to RM2,500.00 (two thousand five hundred ringgit) to cover specified items.

### Eligibility and Duties of the Applicant

- 1) Applicants must be based in Malaysia, Singapore or Brunei.
- 2) For Category C, only Japanese-language education institutions in Malaysia are eligible.
- 3) The applicant must be an organisation that has registered status in the eligible countries. Grants will NOT be given to individuals.
- 4) The project proposed for the grant must NOT:-
  - (a) Be profit-oriented;
  - (b) Benefit only the applicant or certain people;
  - (c) Be used for personal research expenses purposes
  - (e) Be used to spread certain policies or opinions and/or project with political or religious purposes.

### Grant Coverage

- (a) Honorarium/artist fee
- (b) Per diem allowances to cover daily food and minor transportation costs (e.g. taxi, bus, etc.) and telecommunication costs
- (c) Major transportation costs including international and domestic flight, hired coach or van
- (d) Accommodation
- (e) Costing of hosting conference (e.g. rental of venue and equipment, interpreter, etc.)
- (f) Publicity or Public relations expenses
- (g) Publication
- (h) Purchase of teaching/learning materials
- (i) Fee for visa and permit application
- (j) Other costs agreed by JFKL

### Deadline

1st Round: 31st January 2019  
For projects that start after 1st April 2019

2nd Round: 30th April 2019  
For projects that start after 1st July 2019

3rd Round: 31st July 2019  
For projects that start after 1st October 2019

4th Round: 31st October 2019  
For projects that start after 1st January 2020

# JFKL SUPPORT PROGRAMME

## LOGO SUPPORT

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) supports cultural projects that contribute to the promotion of international cultural exchange by granting the use of its name as a supporter.

The logo to be used:



### Category of Projects:

- a. Performances, exhibitions, film screenings, conferences, seminars, competitions, and lectures
- b. Invitation or dispatch of people for the purpose of international cultural exchange
- c. Support for Japanese Studies
- d. Promotion of Japanese language education

### Eligibility of Applicants:

- a. Organisations affiliated with national or regional governments
- b. Foreign diplomatic missions in Japan
- c. Public corporations or charitable corporations
- d. Registered organisations

### Eligibility of Projects:

- a. Registered organisation in Malaysia, Singapore and Brunei
- b. Non-profit project
- c. Feasible project
- d. Project should not have any religious or political intentions
- e. Project should not disturb public order

## JAPANESE CULTURAL MATERIAL LOAN

The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) is offering a loan programme of Japanese cultural materials. The objective of this programme is for the respective events to engage and promote Japanese culture. However, the usage of these cultural materials is mainly for showcasing or educational purposes only.

### Category of Projects:

Loan of cultural materials for cultural events and language festivals that promote Japan, such as:

- ✓ Cultural Exchange Festival
- ✓ Japan Culture Day

Event shall be free of charge and open to public.

### Eligibility of Applicants:

- ✓ Educational institution/associations
- ✓ Non-profit organisations
- ✓ Government bodies

Individual and for profit companies are NOT eligible.

### Additional Note:

- a. Loan duration shall be from within 2 weeks of event date.
- b. Loan is free of charge but transportation fees for the collection and return of items should be arranged by the borrower(s).
- c. Lost or damaged material(s) will need to be replaced instead of bearing the cost.

For further details, please refer to the following links:

- a. Financial Support : <https://www.jfkl.org.my/support/financial/>
- b. Logo Support : <https://www.jfkl.org.my/support/logo/>
- c. Japanese Cultural Material Loan : <https://www.jfkl.org.my/support/material/>

# THE WEEKEND JAPANESE FILM SHOW

\*Screening will be in Japanese with English subtitles



© TOEI ANIMATION / 「POP IN Q」 Partners 2016



© TOEI ANIMATION / 「POP IN Q」 Partners 2016

**Venue** : GSC Nu Sentral  
**Date** : 8 December 2018 ( Saturday )  
**Time** : 10.00am  
**Admission** : Free seats are limited to two pax per name,  
 prior booking is required.

## Pop in Q

(ポップインQ)

(MIYAHARA Naoki 宮原直樹 / 2016 / 98 min / P13 )

### Synopsis

" The story begins the day before the graduation ceremony. Five middle school girls each are preoccupied with their real everyday lives. These girls meet each other in a fantasy world after being sent there through a sudden occurrence. There, they learn about the impending crisis that this world is facing. The way to avert this crisis is for the five to collaborate and bring their five hearts together as one through dance.

However, the five cannot come to love the world, and cannot tell their true feelings to one another, so their hearts are unable to unite. The time limit is fast approaching. Can the dance of the five girls save the world? And will they be able to graduate?"

### Cast

SETO Asami – KOMINATO Isumi  
 IZAWA Shiori – HIOKA Aoi  
 TANEZAKI Atsumi – TOMODATE Konatsu  
 OZAWA Ari – OMICHI Asahi  
 KUROSAWA Tomoyo – TSUKUI Saki

### Staff

TODO Izumi – Original Story  
 ARAI Shuko – Screenplay  
 KUROBOSHI Kohaku – Character Planning  
 URAGAMI Takayuki – Character Design  
 URAGAMI Takayuki – Chief Animation Director

Organizer

JAPAN FOUNDATION  
 國際交流基金

Partners



### METHOD OF BOOKING

1. Visit [www.eventbrite.com](http://www.eventbrite.com)
2. Search "The Weekend Japanese Film Show ( December 2018 )"
3. Click "REGISTER"
4. Insert no. of pax ( max two pax per person )
5. Click "CHECKOUT" and fill up your information
6. Click 'COMPLETE REGISTRATION' and the e-ticket will be sent to your email
7. Please print your ticket or save it on your mobile and bring it to the registration counter on the screening day as proof of booking.

**\*Ticket booking starts on 1st of December 2018 at 9.00am**

# The International Conference on Managing Urban Cultural Heritage (MUCH) 2018

Reported by KURIHARA Tsuyoshi, JFKL Deputy Director

The International Conference on Managing Urban Cultural Heritage (MUCH) 2018 was held in Penang city from 1 - 4 October 2018. This event was organized by George Town World Heritage Incorporated with the support of the Penang State Government, and in collaboration with the Malaysian National Commission for UNESCO and the Japan Foundation, Kuala Lumpur.

The conference was attended by 37 speakers and moderators from 15 countries including Japan, and discussed the key topics of urban archaeology, globalization and sustainable tourism, disaster risk reduction, World Heritage Site management challenges and opportunities, cultural heritage education, conservation of objects and collections, oral, video and site documentations, rejuvenation of urban heritage and online mobilization in heritage management.

At the opening ceremony, Penang Chief Minister Chow Kon Yeow remarked in his speech how cultural heritage has always been an important element of George Town and Penang as a whole. "We have inherited traditions, living expressions, buildings, monuments and collections of objects from our ancestors which have over time given us a sense of identity and continuity, providing a link from our past, through the present and into our future."



Penang Chief Minister giving his speech during the Opening Ceremony

In the session on Globalization and Sustainable Tourism held on October 1, there was a presentation by Mr. UTAKA, Yushi, professor of University of Hyogo, School of Human Science & Environment entitled "Dealing with Fluctuations in Tourism Demand at World Heritage Sites: Special Focus on the Himeji Castle World Heritage Site". In the Disaster Risk Reduction session on October 2, there was a presentation by Mr. OKUBO, Takeyuki, professor, Dr. of Department of Civil and Environmental Engineering, College of Science and Engineering, and also Director of Institute of Disaster Mitigation for Urban Cultural Heritage, RITSUMEIKAN University, with a titled "Fire Disaster Mitigation of Wooden Cultural Heritage and Historic City at Kiyomizu Area, Kyoto Japan".



Mr. UTAKA professor of University of Hyogo



Mr. OKUBO professor of University of Ritsumeikan



## Hope and Dreams(HANDs) Project! Collaborative Action Challenges (CAC) Workshop

27-28 August 2018, Bangkok, Thailand | Reported by Nurul Amira Binti Sabri, JFKL Program and Administrative Officer

The HANDS! Project is a human resource development program sponsored by the Japan Foundation Asia Center. The Project was created as a place for mutual learning, sharing knowledge, and cooperating to solve problems for disaster prevention and support for disaster-affected areas, primarily in Asian countries. HANDS! Project has been implemented since 2014 and raised 100 Fellows in 4 batches, implemented about 20 Action Plans and reached more than 22,000 people so far.

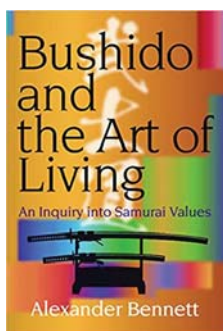


"Collaborative Action Challenge (CAC)" Project was introduced to foster the collaboration between HANDS! Fellows. The CAC Workshop was implemented in 27-28 August 2018 at Bangkok, Thailand which successfully gathered most of the HANDS! Fellows to pitches collaborative projects in order to cultivate disaster prevention and support activities for disaster-affected areas in the Asian region and build a network that transcends national borders. They were guided by advisors and Japan Foundation staff throughout the workshop.

*A very delightful HANDS' mini reunion! Two days of intensive networking and fun brainstorming. The workshop served as a great reminder for us to continuously challenge and question ourselves on what better solutions we can offer for today's most pressing issues in the world – natural disaster and environmental woes. More importantly, key experts' insightful feedbacks throughout the workshop can truly helped fellows transform their skill of creating better community-resilient disaster educational content. Thank you, Japan Foundation!" – YEO LI SHIAN, HANDS Fellow 2016/2017*

*The HANDS Action Challenge came and went like a whirlwind through three balmy days in Bangkok. As a youth exchange and human resource development program, the Hands! Project has succeeded in its goals of raising awareness and understanding amongst youths in Japan and Asian countries, laying the foundation for strong bonds of friendship and camaraderie; towards the common goal of taking action and contributing to the communities of ASEAN on disaster and environmental education. The opportunity to catch up with fellows from ASEAN and Japan was incredibly rewarding. It felt like coming home. It was such an inspiration watching the other fellows pitches their projects, marveling at how passionate and well-informed they are about their social innovation work. Big congratulations to the Indonesian and Philippines teams for doing well in their pitches. A big thank you to the Japan Foundation and the incredible support staff for building a platform of friendship, knowledge sharing and learning. Thank you for all for your hard work, patience, generosity and understanding. This was a beautiful, once-in-a-lifetime opportunity to create lifelong friendships with like-minded fellows passionate about developing solutions, connecting and contributing to their communities – LEE HUI LING, HANDS Fellow 2016/2017*

# Recommended books from JFKL Library



This book will explained more about Bushido and Budo culture. The connection between culture and traditions of samurai connected with the modern martial arts. This book also discussed the ancient wisdom of Japan's feudal warriors in the twenty-first century. A must read not only for martial artists but also for those who want to know more about the enigmatic Japanese mind and self-identity.

**[Bushido and the Art of Living: An Inquiry into Samurai Values]** / Alexander Bennet. Tokyo: Japan Publishing Industry Foundation for Culture, 2017. Library Call No. **789.8 BEN**



Machiko Nakayama is a generous Ikebana practitioner and researcher that shared her knowledge through "Sacred Trees: The Root of Ikebana". The author donated her research and it is available in JFKL library collections. Machiko Nakayama explains the origin of Ikebana that can be trace back to the pre-historic japan 12,000 years ago. On the other hand, the author highlighted the structure of Tokyo buildings that influence by Ikebana culture. This research is a good reference especially for Ikebana enthusiast.

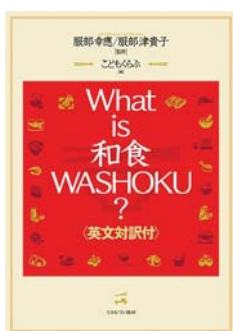
**[Sacred Trees: The Root of Ikebana]** / Machiko Nakayama. Kuala Lumpur: The Asian Cultural Heritage Centre Berhad, 2017. Library Call No. **745.92252 MAC**



Have you ever heard of "Shadowing"? It would be one of the most effective ways to improve your listening comprehensive and spoken Japanese. "Shadowing" has been used as a training method for simultaneous interpreters and recently, its effect is proved in brains science as well.

Just keep "Shadowing" for 10 minutes every day while listing to CD, practice 1 section for 2-3 weeks continuously and repeatedly. You could gradually feel some improvements of your skills. It is worth trying! **「Shadowing Let's speak Japanese ! Intermediate to Advance Level」** is also available in the library.

**「Shadowing Let's speak Japanese ! Beginners to Intermediate Level」**  
SAITO Hitoshi / Kuroshioshuppan 2006 / Library Call No. **811.1T**



"WASHOKU" was designated as a UNESCO Intangible Cultural Heritage in 2013. Nowadays, WASHOKU has been spreading all over world, but actually what is "WASHOKU"? Is it Sushi or Ramen Noodles? This book covers many aspects of WASHOKU which is developed in the nature, geographical features and environments, the climate and the history in Japan. You will be able to know more deeply about WASHOKU!

**「What is 和食 WASHOKU?」**( Japanese with English translation)  
HATTORI Yukio, HATTORI Tsukiko / Minervashobo 2016 / Library Call No. **596.21**

- We regret to inform you that the book lending service will be discontinued from **1st April 2020**.

Changes regarding library services are as follows:

- ❖ New registration and renewal for membership are available until **31st March 2019**.
- ❖ Upon request, new registration and renewal will be acceptable from **1st April 2019**, but the validity dates of membership will be **31st March 2020**.
- ❖ Other services such as browsing of materials, audio visual and reference service etc. will still be available as usual even after **31st of March 2020**.
- Members who wish to return borrowed materials on this day may do so via the library drop box in front of the JFKL entrance.
- For further enquiries and assistance, please call the JFKL library at 032 2284 6228 (ext. 401/402/403)

# Farewell Speech

I am so grateful for my last two years at the Japan Foundation, Kuala Lumpur, and look back fondly at the support and kindness I received from my colleagues. I also appreciate all of the opportunities the Japan Foundation has provided me. I have learned so much and gained such great experience being part of "Nihongo Partner's" program team. At times my work here has been a bit challenging, but it has provided me with invaluable insight about myself and my capabilities. As I move on to another career field, I will never forget this experience.



Also, it was a precious opportunity to learn about Malaysian culture and education systems as well as have interaction with local students and Japanese language teachers.

I wish I could come back to Malaysia and work in the field of Japanese language education someday.

Once again, thank you very much for everything. I wish everyone a successful future.

MATSUO Kanako  
Coordinator, Nihongo Partners Program

Minasan, konnichiwa!

I am leaving Malaysia very soon. I would like to express my appreciation to all of you for your help and support for the past 3 years. Although I was in Malaysia only for 3 years, it feels longer than that. I had a really fulfilling time here.



I was mainly involved in supporting Japanese language teachers in secondary schools. Sensei-tachi have a passion for education and are always thinking about how they can make the class better or what they can do for their students. Every time I met and talked with sensei-tachi, I learned a lot and got motivated as well. And also, I met a lot of teachers who are active in various fields. It was my pleasure working with them.

After this I will continue to work as a Japanese language teacher, so I hope I can work with you again someday, somewhere in the world.

Again, thank you very much. Semoga sihat dan bahagia selalu. Sampai jumpa lagi!

SERIZAWA Yumi  
Japanese Language Lecturer

# Greeting Speech



Minasan Konnichiwa! (Hello everyone!)

It is a pleasure to greet you as a new member of the Japan Foundation Kuala Lumpur.

My name is KONDO Maiko. I'm the successor to Serizawa sensei.

Before I came here, I worked at the Japan Foundation in Viet Nam. I supported and worked together with secondary school Japanese

teachers in Hue city, which is located in the middle of Viet Nam. In Malaysia, I'm going to take part in a variety of work related to Japanese education such as secondary school education, "Marugoto" course (online course tool), and so on.

I'm from Kumagaya. It is the city which has had the highest recorded temperature in Japan. It was 41.1deg C this summer!! Some Japanese people have told me it is very hot in Malaysia, but I feel very comfortable so far. Actually I feel too cold inside buildings. I will do my best to work with you!

This is my first time to visit/live in Malaysia. I would like to learn and try new cultures, foods, and languages! I probably won't get the chance to visit everywhere during my contract term, so I hope I can be involved with as many Japanese teachers and Japanese learners in Malaysia!

Doozo, yoroshiku onegai shimasu!  
Terima kasih.

KONDO Maiko  
Japanese Language Lecturer

Hi. Nice to meet you.

I have joined the Japan Foundation, Kuala Lumpur since September 2018.

I am pleased to come back to Malaysia and be given a chance to support Nihongo Partners Program as a program coordinator.

I love traveling and have visited over 20 countries so far. In my opinion, Malaysia is the best country that I have ever visited! One of my Malaysian friends said, "You were born in the wrong country." So, now, I consider Malaysia as my hometown too.

Previously, I had lived in Malaysia for about 7 years. After that, I was dispatched to Sri Lanka as a Japan Overseas Cooperation Volunteer (JOCV) for 2 years where I conducted many activities on Environmental Education in schools and local communities.

After JOCV, I joined the Japan International Cooperation Agency (JICA). In the few years I worked with them, I was given the opportunity to gain more experience in working in a field related to international cooperation. JFKL has opened a new horizon for me as I am new to the field of Japanese language education.

I am looking forward to learning more about it throughout the duration I am here.

Yoroshiku onegaishimasu :-)

TSUZUKI Yasuko  
Coordinator, Nihongo Partners Program



# 4th Batch Nihongo Partners Programme 2018 – Courtesy Visit and Farewell Ceremony at the Ministry of Education, Malaysia.



Group photo before departure to Malaysia in January

The 4th Batch Nihongo Partners Programme volunteers have safely departed for their home country after spending 8 months in Malaysia, working as teaching assistants to the local Japanese language teachers in Malaysian secondary schools. The 25 Japanese, known as “Nihongo Partners,” had been dispatched to selected secondary schools in the seven Malaysian states of Perlis, Perak, Kelantan, Pahang, Selangor, Johor and Sarawak, to spread the fascinating culture and language of Japan through education.

Within the short time they were here, the Nihongo Partners organized and participated in various activities, focusing on the cultural and linguistic aspects of Japan. Some of the notable events included the Miri Bon Festival, JL Fest in Kuala Lumpur, online video conference between Malaysian secondary school students and Japanese high schools students, performance of Japanese classical music instrument as well as various inter-school activities. A few of the Nihongo Partners even took a step further to attract the attention of new students of Japanese language by setting up a Youtube channel, sharing some of their activities and learning tips with subscribers.



Japanese sanshin & Sarawak's sape musical instrument performance by two of the NP's



NP & CP on Final day of Post-Departure Orientation before being dispatched to Host Schools



NP's activity at school - making origami samurai hat from old newspaper



NP's courtesy visit to MoE, Putrajaya before Departure to Japan

As the Nihongo Partners concluded their journey as 4th Batch volunteers, they were honoured to be invited to the Ministry of Education Malaysia HQ, in Putrajaya for a certificate presentation ceremony. On behalf of the group, Ms. Miyakawa, in her farewell speech extended their heartfelt thanks for being given the opportunity to get to know more about this country while sharing about Japan at the same time. She presented a full report on the Nihongo Partners' activities to the representative of School Management Division to wrap up the programme for 2018.

All 25 volunteers returned safely in Japan on 5th October 2018.

## Traditional Music Demonstration by Hiromu Motonaga and Azumi Yamano



Mr. Hiromu Motonaga  
Shakuhachi player



Ms. Azumi Yamano  
Koto player

The Amazing Duo of Shakuhachi and Koto will be coming back to Malaysia in 2019 ! Collaborating with Universiti Malaysia Sabah, JFKL will present a lecture on Japanese traditional music and instruments for the students of the Music Programme, while holding a demonstration for the public. Don't miss the beautiful sounds with rich expression in a wide variety of programmes such as classic, modern, solo and duet, woven by two musicians who are both active on the international stage!

Another demonstration will be presented at the beginning of February in Kuala Lumpur. Check the updates on the JFKL facebook and official website!

### SABAH

Dewan Resital  
Universiti Malaysia Sabah  
Wednesday, 30 January 2019, 2p.m.-4p.m.  
Admission is free ( registration is required )  
Register via email to [info@jfkf.org.my](mailto:info@jfkf.org.my) with email title "RSVP Traditional Music" before 20th January 2019.

### KUALA LUMPUR

Coming soon !  
Updates about the event will be posted on the JFKL official facebook and website soon.

### Library closing and JFKL Holiday Notice

25th December 2018 | Christmas

1st January 2019 | New Year Celebration

\*Any additional holidays starting from Jan 2019 will be updated in JFKL Website and Facebook from time to time.



JAPAN FOUNDATION 国際交流基金

"TEMAN BARU" is distributed to JFKL members.  
JFKL membership is available upon application. Membership fee is RM10 per year.

### The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL)

18th Floor, Northpoint, Block B, Mid-Valley City, No. 1, Medan Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur

Tel: (03) 2284 6228 Fax: (03) 2287 5859

Homepage: <http://www.jfkf.org.my> E-mail: [info@jfkf.org.my](mailto:info@jfkf.org.my) Facebook: [www.facebook.com/theJapanFoundationKL](https://www.facebook.com/theJapanFoundationKL)

